

Malay Transcript:

Emily: Adakah Soraya¹ suka tinggal di bandar New York?

Soraya: Ya, ya, saya suka tinggal dekat bandar New York.

Emily: Mengapakah Soraya suka tinggal di bandar New York?

Soraya: Ada banyak aktiviti di bandar New York yang sesuai untuk semua, baik dewasa mahupun kanak-kanak. Macam... aktiviti budaya seperti teater, aktiviti yang berkaitan dengan seni; ada banyak konsert – terutamanya pada musim panas, ada banyak konsert di luar – dan juga ada banyak muzium-muzium. Ada kawasan dalam bandar, macam Brooklyn, Queens, yang sangat menarik, dan seseorang pelawat ke New York sepatutnya keluar ke kawasan ini dan bukan sahaja tinggal di Manhattan, sebab dalam kawasan-kawasan ini memang ada banyak penarik.

Emily: Apakah penarik yang Soraya bermaksud? Ada restoran ke, kafe ke?

Soraya: Oh, ada banyak. Ada restoran, ada kedai macam kedai antik yang sangat unik dan istimewa; ada juga banyak kedai pakaian berguna yang sangat murah. Saya selalu keluar ke Brooklyn untuk cari pakaian murah di kedai-kedai ini.

English Translation:

Emily: Does Soraya² like living in New York City?

Soraya: Yes, yes, I like living in New York City.

Emily: Why does Soraya like living in New York City?

Soraya: There are many activities in New York City that are suitable for everyone, whether they are adults or children. Like... cultural activities such as [going to] the theatre, activities that are related to the arts; there are many concerts – especially during the summer there are many outdoor concerts

¹ While the second person is commonly referred to as ‘you’ in conversations, it is also not uncommon in Malay to refer to the second person by name in conversations.

² While the second person is commonly referred to as ‘you’ in conversations, it is also not uncommon in Malay to refer to the second person by name in conversations.

– and also a lot of museums. There are areas in the city, such as Brooklyn, [and] Queens, that are very interesting, and a visitor in New York should go out to these areas and not just stay in Manhattan, because these areas have a lot of attractions.

Emily: What sort of attractions does Soraya mean? Are there restaurants, [or] cafes?

Soraya: Oh, there are many. There are restaurants, there are shops, such as antique stores, which are very unique and special; there are also many used clothing stores that are very cheap. I always go out to Brooklyn to look for cheap clothes in these stores.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated